



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

**Пункт 2 повестки дня.** Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2013–2014 гг.

### ТРЕБОВАНИЯ К ОГРАНИЧЕННЫМ КОЛИЧЕСТВАМ ВЕЩЕСТВ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

(Представлено Консультативным советом по опасным грузам)

#### АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

Предложения, изложенные в настоящем рабочем документе, могли бы прояснить, что ограниченные количества веществ, представляющих опасность для окружающей среды, не подпадают под действие положений Технических инструкций.

**Действия DGP:** DGP предлагается согласиться с предложениями, представленными в добавлении.

## 1. INTRODUCTION

1.1 Based on a proposal by the International Air Transport Association (IATA) at the DGP-WG/08 meeting in The Hague in November 2008 (see DGP/22-WP/2, paragraph 3.2.11), it was agreed that environmentally hazardous substances (EHS) should be regulated. Up until the current edition of the Technical Instructions, shippers were permitted — but not required — to declare EHS as regulated when transported by air.

1.2 It should be recalled that IATA's proposal recognized that while such materials did not pose a risk in air transport, they were transported to airports. IATA reasoned that for the period when these substances were in transport to the airport they should communicate the environmental hazard so that proper steps could be taken in the event of an emergency.

1.3 Packages of environmentally hazardous substances that exceed the limited quantity threshold values (i.e. more than 5 kg or 5 L per inner packaging or more than 30 kg per outer packaging) are fully regulated as dangerous goods by all modes, and the hazard communication requirements and

packaging requirements are essentially the same for both surface and air transport. However, for limited quantities of environmentally hazardous substances, the requirements for air transport are now substantially more severe than when transported by surface (road, rail and sea). Requirements that apply to limited quantities of EHS transported by air that exceed the requirements that apply in the case of surface transport to the airport include:

- a) the package must bear the Class 9 hazard label whereas no label is required for surface transport;
- b) the package must be marked with the UN number and proper shipping name whereas these markings are not required for surface transport;
- c) the package must bear the limited quantity mark with a Y whereas only an empty limited quantity mark is required for surface transport;
- d) the package must be capable of withstanding a 1.2 meter drop test and must be capable of withstanding a 3 meter stack test whereas strong outer packaging is required for surface transport;
- e) the package is subject to general packing requirements described in the applicable Y packing instructions (Y956 and Y964), including closure requirements not applicable in the case of surface transport; and
- f) the package must be accompanied by a dangerous goods transport document whereas no transport document is required for surface transport.

In addition, air carriers are now required to identify these limited quantities of EHS on the Notification to Captain (NOTOC) and they are subjected to acceptance checks.

1.4 Considering the basis for the IATA proposal was to align the Technical Instructions requirements with those for ground transport to the airport, raises the question of whether the above listed requirements for transporting limited quantities of EHS by air are necessary. In addition, whether EHS in limited quantities actually pose a risk to the environment in air transport is questionable.

1.5 Regulating limited quantities of EHS was not a trivial change. Application of the UN EHS criteria has meant that many more substances are now regulated as dangerous goods. Packages in the EHS limited quantity size range (i.e. up to 5 L or 5 kg per inner packaging) are of a size most commonly transported by air. The additional requirements applied to limited quantities of EHS transported by air come at a substantial cost and one has to ask whether they are justified considering the original intent was to simply harmonize with ground transportation regulations. Is air transport safety enhanced by regulating this large number of packages that really pose no threat onboard an aircraft? Doesn't regulation of limited quantities of EHS detract from air carrier attention to substances that pose an actual danger in air transport and consequently detract from overall air transport safety?

1.6 Further, even though the Y limited quantity mark is intended to reduce confusion, the presence of labels and UN number and proper shipping name markings on limited quantities of EHS are confusing when transported by surface modes. Regulating limited quantities of EHS by air causes even more problems in countries such as the United States where limited quantities of EHS are not subject to regulation when transported by road or rail.

1.7 It is DGAC's opinion that limited quantities of EHS (i.e. those classified as UN 3077 or UN 3082 in inner packagings of 5 L/kg in packages where the gross mass is less than 30kg) should not be subject to the Technical Instructions. Where such packages are required to be marked with the limited quantity diamond for surface transport (see paragraph 3.4.7 of the UN Model Regulations), we propose that the package be marked with the UN number (i.e. UN 3077 or UN 3082) in association with the limited quantity mark to avoid confusion.

-----

## ДОБАВЛЕНИЕ

## ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ 1

Ввести в колонку 7 для наименований под номерами ООН 3082 и ООН 3077 в перечне опасных грузов новое специальное положение AXXX и исключить из колонки 10 ссылку на Инструкции по упаковыванию Y964 и Y956, а из колонки 11 – ссылку на массу "30 кг G", как указано ниже:

## Часть 3

## ПЕРЕЧЕНЬ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕННЫЕ И ОСВОБОЖДЕННЫЕ КОЛИЧЕСТВА

...

## Глава 2

СТРУКТУРА ПЕРЕЧНЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ  
(ТАБЛИЦА 3-1)

Наименование	Номер по списку ООН	Класс или категория	Дополнительная опасность	Знаки опасности	Различия в практике отдельных государств	Специальные положения	Группа упаковки по списку ООН	Освобожд. кол-во	Пассажирское воздушное судно		Грузовое воздушное судно	
									Инструкция по упаковыванию	Максимальное кол-во нетто на упаковку	Инструкция по упаковыванию	Максимальное кол-во нетто на упаковку
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Вещество, представляющее опасность для окружающей среды, жидкое, н.у.к.*	3082	9		Прочие опасные грузы	CA 13 DE 5 US 4	A97 A158 <del>AXXX</del>	III	E1	964 <del>Y964</del>	450 л <del>30 кг G</del>	964	450 л 
Вещество, представляющее опасность для окружающей среды, твердое, н.у.к.*	3077	9		Прочие опасные грузы	CA 13 DE 5 US 4	A97 A158 A179 <del>AXXX</del>	III	E1	956 <del>Y956</del>	400 кг <del>30 кг G</del>	956	400 кг 

...

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ 2

Ввести в таблицу 3-2 главы 3 части 3 следующее специальное положение, как указано ниже:

### Глава 3

#### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

Таблица 3-2. Специальные положения

...

ТИ ООН

---

<u>Аххх</u>	<u>Вещества, которые классифицируются как опасные грузы только на основе их соответствия критериям веществ, представляющих опасность для окружающей среды, указанные в п. 9.2.1 а) части 2, не подпадают под действие положений настоящих Инструкций, если во внутренних упаковочных комплектах содержится не более 5 кг (твердых веществ) или 5 л (жидкости), помещенных во внешние упаковочные комплекты массой брутто не более 30 кг. В тех случаях, когда на упаковочных комплектах нанесена маркировка "ограниченные количества" для целей наземной перевозки, на грузовом месте рядом с маркировкой "ограниченные количества", необходимой для наземной перевозки, должен указываться номер ООН 3077 или 3082.</u>
-------------	--

...

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ 3

В строке "класс 9" п. 4.1.2 части 3 исключить номера ООН 3077 и ООН 3082, как указано ниже:

### Глава 4

#### ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ В ОГРАНИЧЕННЫХ КОЛИЧЕСТВАХ

...

##### 4.1 ПРИМЕНИМОСТЬ

...

4.1.2 В соответствии с этими положениями, касающимися опасных грузов в ограниченных количествах, могут перевозиться только те опасные грузы, которые разрешается перевозить на пассажирских воздушных судах и которые удовлетворяют критериям перечисленных ниже классов, категорий и групп упаковывания (соответственно):

класс 2	только ООН 1950 в категориях 2.1 и 2.2 и ООН 2037 в категориях 2.1 и 2.2 без дополнительной опасности;
---------	--

...

класс 9	только номера ООН 1941, ООН 1990, ООН 2071, <del>ООН 3077, ООН 3082</del> , ООН 3316 и ООН 3335.
---------	--

...

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ 4**

Исключить из заголовка Инструкции по упаковыванию Y956 главы 11 части 4 номер ООН 3077, а из таблицы упаковочных комплектов – наименование для номера ООН 3077. Исключить из заголовка Инструкции по упаковыванию Y964 номер ООН 3082, а из таблицы упаковочных комплектов – наименование для номера ООН 3082.

**Часть 4****ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ**

...

<b>Инструкция по упаковыванию Y956</b>						
Ограниченные количества. Пассажирские и грузовые воздушные суда. Только для <del>ООН 3077</del> ООН 3335.						
...						
<b>КОМБИНИРОВАННЫЕ УПАКОВОЧНЫЕ КОМПЛЕКТЫ</b>						<b>ОТДЕЛЬНЫЕ УПАКОВОЧ- НЫЕ КОМПЛЕКТЫ</b>
<i>Номер ООН и надлежащее отгрузочное наименование</i>	<i>Группа упако- вывания</i>	<i>Внутренний упаковочный комплект (см. п. 3.2 части 6)</i>	<i>Количество во внутреннем упаковочном комплекте (на емкость)</i>	<i>Общее количество на грузовое место</i>	<i>Общая масса брутто на грузовое место</i>	
<del>ООН 3077</del> <b>Вещество, представляющее опасность для окружающей среды, твердое, н.у.к.</b> ООН 3335 <b>Твердое вещество, на которое распространяется действие авиационных правил, н.у.к.*</b>	III	Стекланный	5,0 кг	30 кг	30 кг	Нет
		Пласт-массовый	5,0 кг			
		Метал-лический	5,0 кг			
		Бумажный мешок	5,0 кг			
		Пласт-массовый мешок	5,0 кг			
		Фибровый	5,0 кг			
...						

...

**Инструкция по упаковке Y964**

Ограниченные количества.  
Пассажирские и грузовые воздушные суда. Только для ООН 1941, ООН 1990, ~~ООН 3082~~ и ООН 3234.

...

КОМБИНИРОВАННЫЕ УПАКОВОЧНЫЕ КОМПЛЕКТЫ					ОТДЕЛЬНЫЕ УПАКОВОЧ- НЫЕ КОМПЛЕКТЫ
Номер ООН и надлежащее отгрузочное наименование	Внутренний упаковочный комплект (см. п. 3.2 части 6)	Количество во внутреннем упаковочном комплекте (на емкость)	Общее количество на грузовое место	Общая масса брутто на грузовое место	
ООН 1941 Дибромдифторметан	Стекланный	5,0 л	30 кг	30 кг	Нет
ООН 1990 Бензойный альдегид	Пласт- массовый	5,0 л			
<del>ООН 3082</del> <del>Вещество, представля- ющее опасность для окружающей среды, жидкое, н.у.к.*</del>	Метал- лический	5,0 л			
ООН 3234 Жидкость, на которую распространяется действие авиационных правил, н.у.к.*					

...

— КОНЕЦ —